

ISSN 1454 - 2048



Europäisches Jahr der Bürgerinnen und Bürger 2013
www.europa.eu/citizens-2013

ECHO DER VORTRAGSREIHE®

IDENTITÄT * KULTUR * GESCHICHTE * RELIGION

MONATSSCHRIFT DES KULTUR- UND ERWACHSENENBILDUNGSVEREINS

“DEUTSCHE VORTRAGSREIHE RESCHITZA”

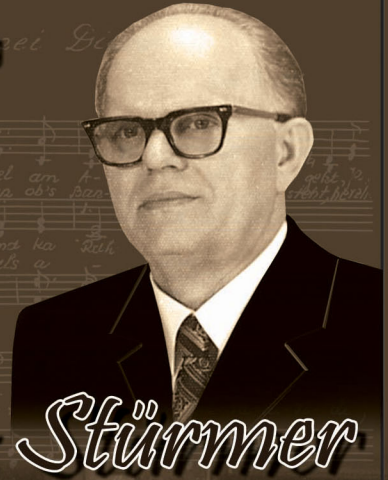
1

JANUAR

XXIV. Jahrgang
Nr. 1 (277) - 2013

100. Geburtstag

3.01.1913 -
14.10.1983



100
Jahre

Franz Stürmer





- Seite 4: **Änderungen im „Echo der Vortagsreihe“**, von Erwin Josef Țigla;
- Seite 4: **2% von der Lohnsteuer für das Demokratische Forum der Banater Berglanddeutschen**;
- Seite 5: **Ja, liebi Leit!**, von Erwin Josef Țigla;
- Seite 5: **Meinung des Jahres 2013: Was bedeutet für Sie das Wort „Heimat“?**
- Seite 6: **Der Brief des DFBB-Vorsitzenden**;
- Seite 7: **Programm für den Monat Januar 2013**;
- Seite 9: **Wallfahrtsprogramm der römisch-katholischen Diözese Temeswar für das Jahr 2013**;
- Seite 9: **Russlanddeportation der Rumäniendeutschen**;
- Seite 15: **Eine wahre Geschichte. Der Lebenslauf von Emilia Kiss, geborene Köstner, erzählt von ihr und aufgeschrieben von Ionela Rîjniță**;
- Seite 40: **Russlanddeportierte in Reschitza geehrt!**, von Renate Szucsik;
- Seite 41: **Zum 103. Geburtstag**, von Christian Paul Chioncel;
- Seite 42: **Ein sehr gutes Ergebnis. Das Deutsche Forum ist beliebteste Minderheitenorganisation des Landes**, von Hanelore Baier;
- Seite 44: **Im Bărăgan verstorbene Deportierte aus dem rumänischen Banat, Kreis Karasch-Severin. Ausgewählte Orte**, von Uwe Detemple;
- Seite 45: **Das war 2012. Eine Rückschau auf verfllossene Ereignisse auf Weltebene und auf Banater Berglandebene**;
- Seite 118: **Sonderbriefumschläge der „Deutschen Vortagsreihe Reschitza“, 2012**;
- Seite 119: **Sonderstempel der „Deutschen Vortagsreihe Reschitza“, 2012**;
- Seite 120: **Ehregästebuch des Kultur- und Erwachsenenbildungsvereins „Deutsche Vortagsreihe Reschitza“, 2012**;
- Seite 135: **100 Jahre Franz Stürmer**;
- Seite 148: **Post für uns**;
- Seite 149: **Morale Gerechtigkeitstat für Steierdorf - Anina**, von Elvira Teresa Slovig;
- Seite 153: **„Ich plädiere für die poetische Macht“. Zum 60. Geburtstag des Banater Dichters Rolf Bossert**, von Balthasar Waitz;
- Seite 157: **Zum 90. Geburtstag von Karl Franz Szélhegyi-Windberger. Eine Bild-Text-Ausstellung**;
- Seite 165: **Karl Franz Szélhegyi-Windberger: Mein Lebenslauf, kurz und bündig**;
- Seite 166: **Der Rekascher Zigeunerberg**, von Hans Dama;
- Seite 167: **Advent im Banater Bergland**, von Ingeborg Nemeșagu;
- Seite 169: **Tag der Minderheiten Rumäniens**, von Peter Chioncel;
- Seite 170: **Vinzenzgemeinschaft Reschitza „Frédéric Ozanam“-Sozialzentrum: Der Ball 2012 der Freiwilligen**, von Ramona Obersterescu;
- Seite 171: **„Alle Jahre wieder...“**, von Ramona Obersterescu;
- Seite 172: **Das war unsere Agy...**, von Erwin Josef Țigla;
- Seite 173: **Ungarn beschließt Einführung eines Nationalen Gedenktages**, von Norbert Kapeller;
- Seite 174: **Dreikönigssingen**, von Raimund Mastyuk;
- Seite 175: **Inbleibender Erinnerung**, von Erwin Josef Țigla;
- Seite 175: **Neujahrskonzert in der „Maria Schnee“-Kirche Reschitza**, von Waldemar Günter König;
- Seite 178: **Von Paris nach London und zurück**, von Peter Chioncel;
- Seite 182: **Texte von Edith Guip-Cobilanschi**;
- Seite 192: **Die Presse über uns**;
- Seite 208: **Gedichte von Hans Dama**.

Änderungen im „Echo der Vortragsreihe“!

Ab dieser Ausgabe unserer Monatsschrift werden einige redaktionelle Änderungen im Inhalt unternommen. Es verschwinden einige Rubriken, andere werden umgebaut, so wie zum Beispiel „Die Presse über uns“.

Das ist ein notwendiger Schritt, damit unsere Zeitschrift auch in Zukunft erscheinen kann!

Erwin Josef Țigla
(Herausgeber)

2% von der Lohnsteuer für das Demokratische Forum der Banater Berglanddeutschen

Der Vorstand des Demokratischen Forums der Banater Berglanddeutschen hat sich auch im vergangenen Jahr bemüht, dass die 2% von den persönlichen Lohnsteuern, über deren Bestimmung jede private Person aus Rumänien laut der gültigen Gesetzgebung selbst entscheiden kann und die auf das Konto des Forums eingingen, für gute Zwecke verwendet wurden. 2012 waren es 1.389,47 Lei.

Wie man sehen kann, haben unsere Mitglieder und Freunde auch im vergangenen Jahr auf unsere Initiative positiv reagiert. Danke allen dafür!

Ich rufe nun erneut alle unsere tätigen Mitglieder und Freunde in Rumänien auf, sich einzusetzen, dass diese 2% von den Lohnsteuern dem Demokratischen Forum der Banater Berglanddeutschen zur Verfügung gestellt werden.

Die Daten, die die Interessenten notwendig haben, um auf dem Formular bei den Steuerbehörden diese 2% umzudisponieren, sind folgende:

FORUMUL DEMOCRATIC AL GERMANILOR DIN JUDEȚUL CARAȘ-SEVERIN
Str. Oituzului Nr. 6; 320035 Reșița
Cont IBAN: RO81CECECS0137RON0056428, Banca: CEC REȘIȚA
Cod fiscal nr. 3472750

Das Formular, in dem die oben genannten Daten des Forums vorgedruckt sind, ist bei der Deutschen Bibliothek und beim Forumssitz ab dem 1. Februar 2013 erhältlich, kann dort auf der Stelle aufgrund der vom Arbeitsplatz bekommenen „Fișă fiscală“ für 2012 (von der eine Kopie, die auch an den beiden oben genannten Stellen angefertigt werden kann, beigelegt werden muss) ausgestellt werden und wird dann vom DFBB weitergeleitet, damit den Interessenten ein Weg und der Zeitverlust beim Finanzamt erspart bleiben. Letzter Termin ist der 15. Mai 2013!

Danke schon im Vorhinein!

Erwin Josef Țigla
Vorsitzender des Demokratischen Forums der Banater Berglanddeutschen